



Уманський національний  
університет садівництва

Факультет економіки  
і підприємництва

Кафедра фінансів,  
банківської справи та  
страхування

## СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ОСНОВИ НАУКОВОЇ КОМУНІКАЦІЇ ІНОЗЕМНИМИ МОВАМИ»

Рівень вищої освіти:	<u>другий (магістерський)</u>
Спеціальність:	<u>232 Соціальне забезпечення</u>
Освітня програма:	<u>Економіка соціального забезпечення</u>
Курс (рік навчання)	<u>1</u>
Форма навчання:	<u>денна</u>
Кількість кредитів ЄКТС:	<u>3</u>
Мова викладання:	<u>англійська</u>
Обов'язкова/вибіркова:	<u>обов'язкова</u>

Лектор курсу	Ольга Пономаренко
Профайл лектора	<a href="https://finance.udau.edu.ua/ua/pro-kafedru/vikladachi-ta-spivrobotniki/ponomarenko_olha_volodymyrivna.html">https://finance.udau.edu.ua/ua/pro-kafedru/vikladachi-ta-spivrobotniki/ponomarenko_olha_volodymyrivna.html</a>
Контактна інформація лектора (e-mail)	leakprooo@gmail.com
Сторінка курсу в MOODLE	<a href="https://moodle.udau.edu.ua/course/view.php?id=1859">https://moodle.udau.edu.ua/course/view.php?id=1859</a>

### ОПИС ДИСЦИПЛІНИ

Мета курсу	Вивчення курсу спрямоване на формування комунікативної компетенції у сферах академічного та ділового спілкування в усній і письмовій формах, а також вдосконалення набутих на попередньому етапі навчання загальних комунікативних компетенцій. У рамках дисципліни «Основи наукової комунікації іноземними мовами» також вдосконалюються навички двостороннього перекладу, вміння використовувати різноманітні засоби читання для подальшої роботи з інформацією, навички аудіювання, реферування і анотування тексту. Набуття навичок володіння усним монологічним і діалогічним мовленням в межах тематики ділової англійської мови; опрацювання новітньої автентичної інформації; складання англійською мовою електронних листів, звітів, статей, есе, анотацій, оглядів, веб сайтів та службових документів.
Завдання курсу	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Розуміти розгорнуте мовлення за темами ділового спілкування стандартною мовою у нормальному темпі;</li><li>➤ Читати й розпізнавати з високим рівнем самостійності широкий діапазон термінології зі сфери професійного спілкування;</li><li>➤ Брати активну участь у розгорнутих бесідах і дискусіях, обґрунтовуючи свої погляди;</li><li>➤ Робити презентації з кола тем іноземної мови за професійним спрямуванням; писати відповідним стилем різні типи ділових документів та листів;</li><li>➤ Застосовувати способи формування та формулювання думок з граматичної точки зору, використовувати можливості різноманітних ресурсів;</li><li>➤ Знаходити й опрацювати нову текстову, графічну, аудіо та відео інформацію з англомовних джерел та використовувати її для вирішення завдань, пов'язаних з майбутньою професійною діяльністю;</li><li>➤ Демонструвати міжкультурне розуміння, спираючись на вже набуті на попередньому етапі навчання знання у певному професійному контексті, перекладати англомовні тексти зі спеціальності рідною мовою, користуючись двомовними термінологічними та електронними словниками й програмним забезпеченням перекладацького спрямування.</li></ul>
Компетентності	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ ЗК 4. Здатність спілкуватися іноземною мовою.</li><li>➤ ЗК 6. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня</li></ul>

	<p>(з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ ЗК 7. Навички міжособистісної взаємодії.</li> <li>➤ ФК 5. Здатність доводити знання та власні висновки до фахівців та нефахівців.</li> </ul>
<b>Програмні результати навчання</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ ПРН 3. Володіння методами комунікації у застосуванні різних форм взаємодії та спільної діяльності.</li> <li>➤ ПРН 4. Застосовувати іноземні джерела при виконанні завдань науково-дослідної та прикладної діяльності, висловлюватися іноземною мовою, як усно, так і письмово.</li> <li>➤ ПРН 9. Організовувати спільну діяльність фахівців різних галузей і непрофесіоналів, здійснювати їх підготовку до виконання завдань соціальної допомоги.</li> </ul>

## СТРУКТУРА КУРСУ

Тема	Години (практичні (семінарські, лабораторні))	Зміст тем курсу	Завдання	Оцінювання (балів)
<b>Змістовий модуль 1. Scientific and business language</b>				
<b>Тема 1. Overview. Identifying skills and interests</b>	6	1.1. Job search overview. Identifying your skills and interests. Vocabulary and Grammar Practice. Speaking. 1.2. Choosing the job. Reading and Listening. Practice Tasks. 1.3. Vocabulary and word forms. Evaluating Test.	Опрацювання лексичного матеріалу, основних граматичних конструкцій. Визначення особистісних якостей, складання порівняльної таблиці. Розвиток комунікативних навичок на основі нового лексичного матеріалу, розвиток навичок читання для закріплення лексичного матеріалу та перегляд відео та аудіо матеріалів за темою. Тестування в системі електронного забезпечення навчання в Moodle	<b>15</b>
<b>Тема 2. Resume</b>	6	2.1. Resume in details. Defining the resume and talk about 3 reasons why job seekers need a resume. 2.2. Language of resume. Vocabulary. Practice Tasks. 2.3. Complete the resume. Test	Опрацювання лексичного матеріалу, основних граматичних конструкцій. Підготовка та збір інформації для резюме, аналіз та визначення головних позицій. Розвиток комунікативних навичок на основі нового лексичного матеріалу, розвиток навичок читання для закріплення лексичного матеріалу та перегляд відео та аудіо матеріалів за темою. Опрацювання правил написання всіх частин резюме та оформлення особистого резюме. Тестування в системі електронного забезпечення навчання в Moodle	<b>15</b>
<b>Тема 3. Cover Letter</b>	6	3.1. Professional writing letter format. Discussion, reading and practice tasks. 3.2. Parts of Cover Letter. Discussing samples, collecting necessary information. 3.3. Writing a Cover Letter for a specific Job. Test	Опрацювання лексичного матеріалу, основних граматичних конструкцій. Підготовка та збір інформації для мотиваційного листа, аналіз та визначення головних позицій. Обговорення запропонованої інформації, робота над структурою та мовою професійного мотиваційного листа. Розвиток комунікативних навичок на основі нового лексичного матеріалу, розвиток	<b>15</b>

			навичок читання для закріплення лексичного матеріалу та перегляд відео та аудіо матеріалів за темою. Опрацювання правил написання всіх частин мотиваційного листа. та оформлення особистого резюме. Тестування в системі електронного забезпечення навчання в Moodle	
<b>Модульний контроль 1</b>				<b>10</b>
<b>Змістовний модуль 2. Social Networking. Соціальна взаємодія.</b>				
<b>Тема 4. Networking</b>	6	4.1. Speaking skills that are important for job seekers to develop. Making Small Talk. Vocabulary? Reading and Practice Tasks. 4.2. Networking Elevator speech. What to Say When Networking. Vocabulary, grammar, listening and discussing. 4.3. Negotiations. Academic and business language. Test	Опрацювання лексичного матеріалу, основних граматичних конструкцій. Дискусія та обговорення, правила ведення ділової розмови, обговорення основних правил та виключень. Проведення рольової ситуативної гри. Виконання практичних завдань. Основні правила ведення ділових переговорів в невимушеному форматі. Робота над відмінностями між офіційним та неофіційним стилями мовлення. Перегляд ситуативних відео матеріалів, обговорення. Робота над науковою статтею, аналіз та обговорення. Тестування в системі електронного забезпечення навчання в Moodle	<b>20</b>
<b>Тема 5. Job interview</b>	6	5.1. Job interview. Answering Typical Interview Questions. Listening, vocabulary practice, role-playing, quiz. 5.2. Language Focus– Asking for Clarification in an Interview. Reading and vocabulary practice. 5.3. Role playing. Test/	Опрацювання лексичного матеріалу, основних граматичних конструкцій. Дискусія та обговорення, правила поведження на мовлення на співбесіді. Проведення рольової ситуативної гри. Виконання практичних завдань. Робота над відмінностями між офіційним та неофіційним стилями мовлення. Перегляд ситуативних відео матеріалів, обговорення. Робота над науковою статтею, аналіз та обговорення. Тестування в системі електронного забезпечення навчання в Moodle	<b>15</b>
<b>Модульний контроль 2</b>				<b>10</b>
<b>Всього за семестр</b>	<b>30</b>			<b>100</b>
<b>Всього за курс</b>	<b>30</b>			<b>100</b>

**Розподіл балів, присвоюваних здобувачам при вивченні дисципліни  
«Основи наукової комунікації іноземними мовами»**

**Денна форма навчання**

Поточний (модульний) контроль								
Змістовий модуль	Змістовий модуль 1			Змістовий модуль 2			Сума	
Тема	Т 1	Т 2	Т3	МК 1	Т 4	Т 5	МК 2	
Кількість балів за змістовний модуль	15	15	15	10	20	15	10	100
в т.ч. за видами робіт:								
- практичні заняття	10	10	10		15	10		
- виконання СРС	5	5	5		5	5		
- інші види робіт								

**Шкала оцінювання: національна та ECTS**

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою
		для заліку
90 – 100	<b>A</b>	зараховано
82-89	<b>B</b>	
74-81	<b>C</b>	
64-73	<b>D</b>	
60-63	<b>E</b>	
35-59	<b>FX</b>	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	<b>F</b>	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

**ПОЛІТИКИ КУРСУ**

<b>Політика оцінювання</b>	В основу рейтингового оцінювання знань закладена 100-бальна шкала оцінювання (максимально можлива сума балів, яку може набрати здобувач за всіма видами контролю знань з дисципліни з урахуванням поточної успішності, самостійної роботи, науково-дослідної роботи, модульного контролю, підсумкового контролю тощо).
<b>Політика щодо академічної доброчесності</b>	Під час підготовки презентацій, есе та самостійної роботи здобувача, проведення контрольних заходів здобувачі повинні дотримуватися правил академічної доброчесності, які визначено Кодексом доброчесності Уманського НУС. Очікується, що роботи здобувачів будуть їх оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються. Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі здобувача є підставою для її незарахування викладачем, незалежно від масштабів плагіату. Дотримання положень «Кодексу академічної доброчесності УНУС» доступний за посиланням: <a href="https://mon.udau.edu.ua/assets/files/normativni/kodeks-akademichnoi-dobrochesnosti-unus-2019-1.pdf">https://mon.udau.edu.ua/assets/files/normativni/kodeks-akademichnoi-dobrochesnosti-unus-2019-1.pdf</a>
<b>Політика щодо відвідування</b>	Регулярне відвідування лекцій, активна участь на практичних заняттях, ініціативність в обговоренні дискусійних тем, своєчасність виконання самостійної роботи. Організація навчання відбувається згідно розкладу <a href="http://mkr.udau.edu.ua/">http://mkr.udau.edu.ua/</a>

## РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

### Основна

1. British Council (2014). English for academics. Cambridge University Press.
2. Krantz C., Norton J. Navigate (2015) Coursebook with video . Oxford University Press. 198 с.
3. Hudson J. Navigate (2015). Workbook with key . Oxford University Press. 112 с.
4. Яхонтова Т. В. Основи англomовного наукового письма: Навчальний посібник для студентів, аспірантів, науковців. – Вид. 2-е. – Львів : ПАІС, 2003.
5. Основи наукових комунікацій іноземною мовою. Навчально-методичне забезпечення для студентів-магістрів гуманітарних спеціальностей вищих навчальних закладів / Укладачі: Л.Є. Смалько, Л.Є. Гусак, Н.П. Яцишин. – Луцьк: РВВ Волин. нац. у-ту ім. Лесі Українки, 2010. – 59 с
6. Пономаренко О.В. Особливості ділового іноземного мовлення в сучасному фінансово-економічному середовищі. Збірник наукових праць Уманського національного університету садівництва. 2021. № 98(2). С. 134-143.
7. Пономаренко О.В. Партнерство як умова успішної соціально-педагогічної роботи в закладах освіти. Педагогічна освіта: теорія і практика. Педагогіка. Психологія: зб.наук.праць // КМПУ ім. Б.Д. Грінченка, Ін-т проблем виховання АПН України. К., 2020. № 9. С.87-91.
8. Пономаренко О.В. Шляхи формування мотиваційної складової у студентів економічного спрямування у вивченні ділової іноземної мови // Вісник післядипломної освіти: збірник наукових праць. Серія «Педагогічні науки». ДЗНЗ « Університет менеджменту освіти». К., 2020. № 6. С. 68-74.
9. Пономаренко О.В. Особливості ділового іноземного мовлення в сучасному фінансово-економічному середовищі. Збірник наукових праць Уманського національного університету садівництва. 2021. № 98(2). С. 134-143.

### Допоміжна

10. English for Post Graduate Students (2018) Англійська мова для аспірантів та здобувачів : Навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. К.: ДП «Видавничий дім «Персонал». 276 с.
11. Adrian Wallwork, Anna Southern (2020). 100 tips to Avoid Mistakes in Academic QWriting and Presenting
12. Adrian Wallwork (2019). English for Academic CVs, Resumes and On line Profiles.
13. Adrian Wallwork (2016). English for Writing Research Papers (English for Academic Research).
14. Adrian Wallwork (2016). English for Presentations at International Conferences (English for Academic Research).
16. Karen Kovasc (2011). Speaking for IELTS. HarperCollins Publishers
15. Anneli Williams (2011). Writing for IELTS. HarperCollins Publishers.
16. Снопченко В. І. Professional English: professional and scientific communication : навч.посіб. для студ. вищ. навч. закл. / В. І. Снопченко, Н. В. Захарчук ; Нац. авіац. ун-т. - К. : Ун-т "Україна", 2011. – 241 с.
17. David Porter (2007). Check your vocabulary for academic English. A&C Black. London
18. Пономаренко О.В. Проблеми фінансово-кредитного забезпечення аграрного сектора економіки / Мельник К.М., Колотуха С.М.// Збірник наукових праць Уманського національного університету садівництва. 2021.№ 98(2). С. 123-134.
19. Пономаренко О.В., Бечко П.К., Власюк С.А., Нагорний В.І. Економічна сутність кредиту і його роль у розвитку банківського кредитування аграрного бізнесу // Збірник наукових праць Уманського національного університету садівництва. 2021. № 98(2). С. 41-50.
20. Пономаренко О.В., Ролінський О.В., Гузар Б.С., Улянич Ю.В. Розвиток інформаційних технологій на страховому ринку України // Збірник наукових праць Уманського національного університету садівництва. 2021. № 98(2). С. 186-194

## Інформаційні ресурси

21. <http://www.press.uchicago.edu/Misc/Chicago/cmosfaq.html> (правила бібліографічного оформлення цитованої літератури, інформація про інші корисні для авторів письмових творів сайти);
22. <http://www.gsas.harvard.edu/academic/fellowships/essays.html> (поради щодо написання дослідницьких проектів);
23. [http://www.staffs.ac.uk/services/library\\_and\\_info/reference.html](http://www.staffs.ac.uk/services/library_and_info/reference.html) (різноманітні віртуальні довідники-словники, енциклопедії, списки скорочень, популярні цитати та ін.);
24. <http://www.wisc.edu/writing/Handbook/AcademicWriting.html> (довідник з наукового письма в різних галузях);
25. <http://owl.english.purdue.edu> (віртуальний ресурсний центр з навчання письма).